

Ejemplo de anotación para la ocupación de una vivienda (Español)

Exemplo para o preenchimento da solicitação(Português)

市営住宅入居申込書

2026年1月14日

(あて先)小牧市長

ふりがな コマキ タロウ

氏名 KOMAKI TAROU

市営住宅に入居したいので、次のとおり申込みます。なお、この申込書の記載内容が事実と相違するとき、私又は同居しようとする親族が暴力団員であるとき、その他入居資格を欠くときは、申込みを無効とされても異議を申し立てないことを誓約いたします。また、私又は同居しようとする親族が暴力団員であるか否かの確認のため、愛知県警察本部に照会がなされることに同意します。

|            |                                                                                                                        |               |      |                                                                                                                       |                     |          |             |
|------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|----------|-------------|
| 入居の希望      | 申込区分                                                                                                                   | ※抽選番号         | ※順位  | ※市営住宅名                                                                                                                | ※住宅の番号              |          |             |
|            | 一般<br>Categoria<br>Geral/GENERAL                                                                                       |               |      | 大輪住宅<br>DAIWA JUTAKU                                                                                                  |                     |          |             |
| 申込者の現在の住所  | 住所                                                                                                                     |               |      | 電話                                                                                                                    |                     |          |             |
|            | 郵便番号〒485-8650 小牧市堀の内三丁目1番地<br>(KOMAKISHI HORINOUCHI 3CHOME 1 BANCHI)                                                   |               |      | (0568) 76-1142                                                                                                        |                     |          |             |
| 申込者の勤務先    | 名称                                                                                                                     |               |      | 電話                                                                                                                    | 所在市町村               |          |             |
|            | 愛知商事(株)<br>(AICHI SHOJI) 管理部 管理課                                                                                       |               |      | (0568) 76-1143 内線                                                                                                     | 小牧市<br>(KOMAKI) 町・村 |          |             |
| 入居者の親族     | 同居しようとする親族                                                                                                             | 氏名<br>(個人番号)  | 続柄   | 生年月日                                                                                                                  | 年齢                  | 職業       | ※過去1年間の所得金額 |
|            |                                                                                                                        | KOMAKI TARO   |      | 1964.4.11                                                                                                             | 61                  | KAISHAIN |             |
|            |                                                                                                                        | KOMAKI AI     | TUMA | 1965.5.2                                                                                                              | 60                  | NASHI    |             |
|            |                                                                                                                        | KOMAKI ICHIRO | KO   | 1996.6.20                                                                                                             | 29                  | KAISHAIN |             |
|            |                                                                                                                        |               |      |                                                                                                                       |                     |          |             |
|            |                                                                                                                        | KOMAKI MEGUMI |      | 1993.6.18                                                                                                             | 32                  | KAISHAIN |             |
|            | その他の扶養親族                                                                                                               |               |      |                                                                                                                       |                     |          |             |
|            |                                                                                                                        |               |      |                                                                                                                       |                     |          |             |
| ※特別控除該当者の数 | 障害者数(うち特別障害者の人数) 老人扶養親族の数 寡婦(夫)の数 特別扶養親族の数                                                                             |               |      |                                                                                                                       |                     |          |             |
|            | 人(人)人人                                                                                                                 |               |      |                                                                                                                       |                     |          |             |
| 住宅の状況      | Tipo de moradia atual                                                                                                  |               |      | Motivo da dificuldade de moradia                                                                                      |                     |          |             |
|            | 1.casa própria 6.公的住宅<br>2.casa alugada 7.借間<br>3.apr.alugado 8.寮<br>4.apr.empresa 9.親族等の持家<br>5.apr.público 10.その他( ) |               |      | 1.pqno(1人当り 畳) 6.居住環境不良<br>2.aluguel caro(月額50000円) 7.他世帯と同居<br>3.遠距離通勤(片道 分) 8.その他<br>4.立退き要求を受けている<br>5.婚約中(入籍予定年月) |                     |          |             |

Por favor, escriba correctamente en japonés o en letras romanas.

Por favor, preencha corretamente em japonês ou em alfabeto romano.

Preencha a data do preenchimento da inscrição

Sírvase adherir sin falta una estampilla de ¥85 a la tarjeta del aviso.De no hacerlo, no podremos avisarle.

Cole sem falta um selo de ¥85 no cartão-resposta.Se não colá-lo, não poderemos remeter a notificação.

Escriba el nombre (incluyendo el furigana) del solicitante.

Escreva o nome completo do solicitante e o furigana.

Escribir los datos de su domicilio actual.Sírvase anotar correctamente, porque esta será la dirección a la que enviaremos el aviso.

Escreva o endereço da residência atual. A notificação será enviada ao endereço que foi escrito na solicitação, portanto, pedimos o favor de escrever corretamente.

No olvidar anotar el número telefónico donde lo podemos localizar, debido a que hay ocasiones en que es necesario contactarlo.

Poderão ser feitas comunicações por telefone, portanto, escrever sem falta o número de telefone (ou celular).

Anotar el nombre y el número de teléfono de la compañía en que trabaja.

Escreva o nome e o telefone da empresa onde trabalha.

Anotar correctamente el código postal, domicilio y nombre del solicitante.

Escreva corretamente o nome, endereço e o código postal do solicitante.

Anote el nombre del solicitante y de todos los miembros de la familia que residan juntos, así como el parentesco, fecha de nacimiento, edad (la edad que tendrán el 14. Enero.2026 y profesión. Así mismo,escriba el nombre de los dependientes que consten en la declaración de renta, aunque no vivan juntos.En el caso de novios que irán a vivir juntos, escribir [KONYAKUSHA] en la columna de parentesco.

Escreva o nome, a relação familiar, data de nascimento, idade (idade até o dia 14.1.2026), profissão de todos os membros que irão conviver com o solicitante. Também, escreva o nome dos parentes que constam na lista de redução de impostos como dependentes, mesmo que não estejam convivendo com o solicitante. No caso de noivos que irão conviver juntos, preencher [KONYAKUSHA] na coluna da relação familiar.

Encierre en un círculo cada número que corresponda a su caso y escriba en los lugares donde haya que hacerlo.

Pode-se marcar com círculos vários itens correspondentes e nos espaços indicados escrever os assuntos requeridos.

郵便はがき

85円切手を必ずお貼りください。

485-8650

小牧市堀の内三丁目1番地

(KOMAKISHI HORINOUCHI 3CHOME 1BANCHI)

(1棟123号室)

小牧 太郎 様

(KOMAKI TARO)

(注)郵便番号、住所、氏名を記入してください。(アパート名、棟、号室もご記入ください)

85円切手を必ずお貼りください。

485-8650

小牧市堀の内三丁目1番地

(KOMAKISHI HORINOUCHI 3CHOME 1BANCHI)

(1棟123号室)

小牧 太郎 様

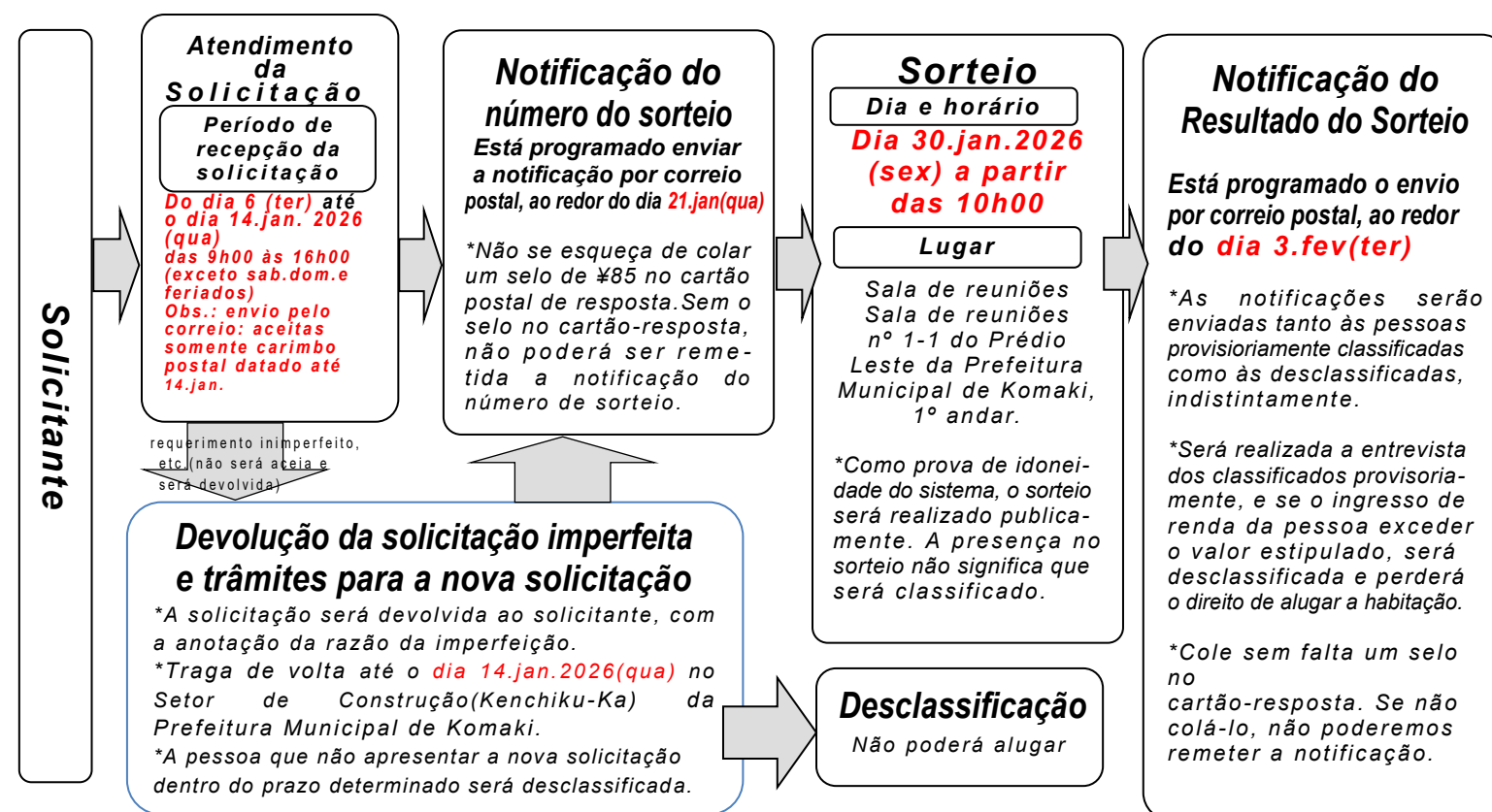
(KOMAKI TARO)

(注)郵便番号、住所、氏名を記入してください。(アパート名、棟、号室もご記入ください)

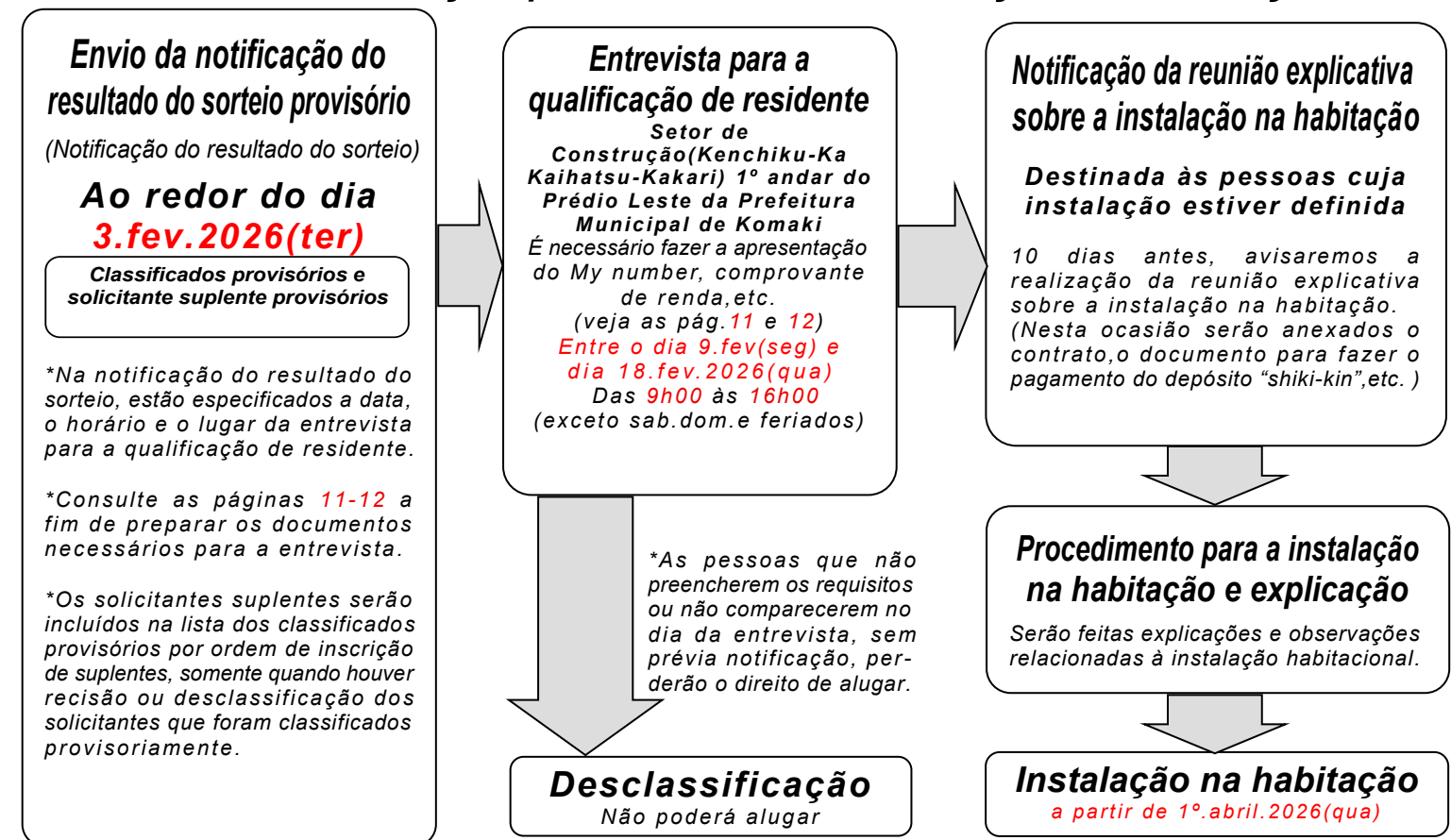
※印欄には記入しないでください。

## Da apresentação da solicitação até a instalação na habitação [Português]

### 1 Da apresentação da solicitação até o sorteio

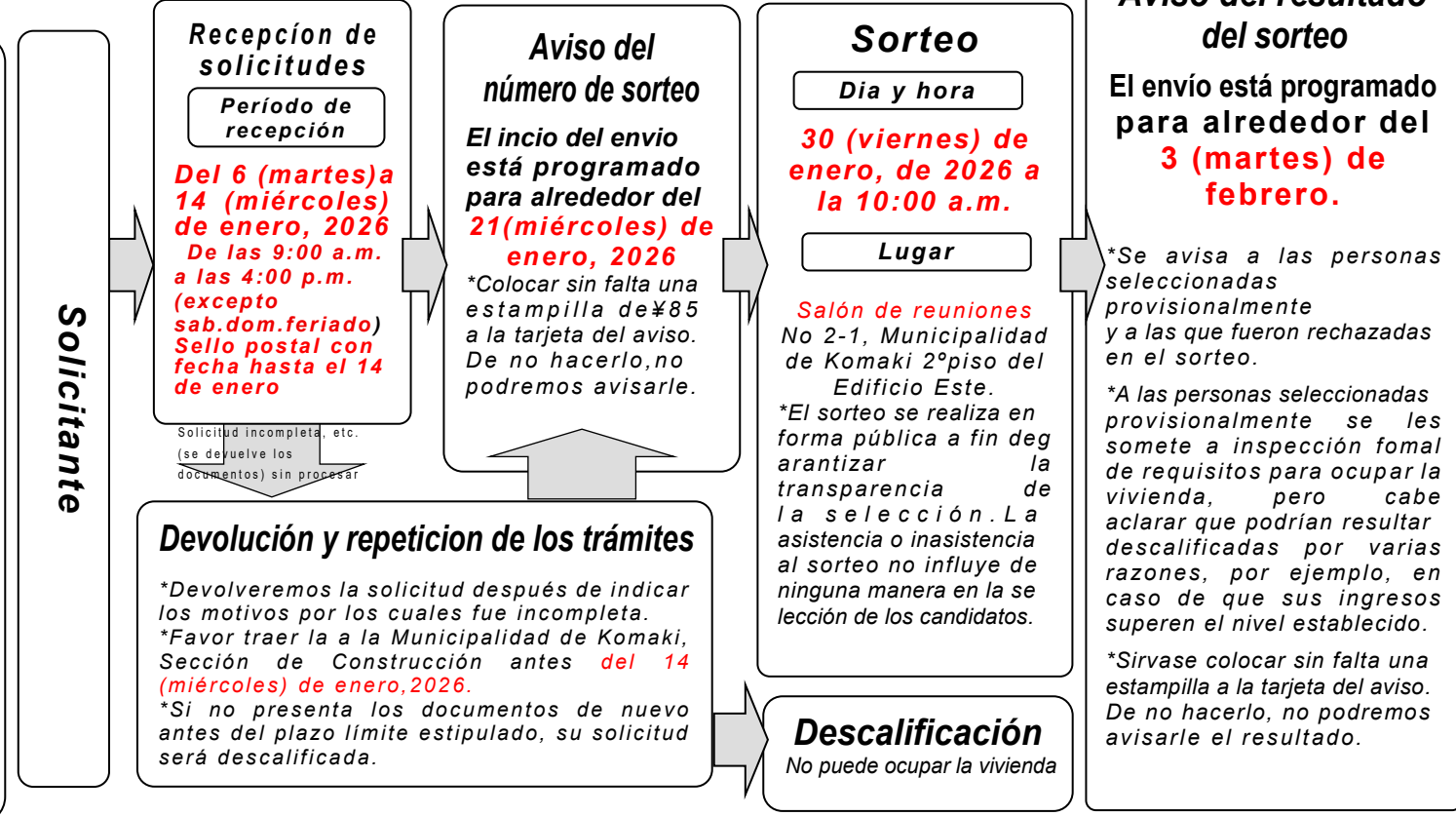


### 2 Da classificação provisória até a instalação na habitação



## Desde la solicitud de una vivienda hasta la mudanza [Español]

### 1 Desde la solicitud hasta el sorteo



### 2 Desde la selección provisional hasta la mudanza

